

Филозофском факултету Универзитета у Нишу

Наставно-научном већу

Одлуком Наставно-научног Већа Филозофског факултета Универзитета у Нишу, именована сам за рецензента рукописа уџбеника *Руска књижевност и језик за правнике* аутора доц. др Велимира Илића.

Уџбеник се састоји из 15 наставних јединица везаних за област права, од којих свака садржи одговарајући текст из одређене области, коју студенти изучавају у оквиру свог студијског програма, неопходних појашњења везаних за одређене културолошке реалије, као и вешто конципираних задатака, који олакшавају разумевање текста и омогућавају упознавање са језиком струке и усвајање неопходне стручне терминологије.

Петнаест наставних јединица подељено је на три дела са додатком у виду граматичког приручника, представљеног претежно у виду табела и схема, са концизно и систематично издвојеном основом руске граматике, предвиђеном наставним планом предмета Руски језик на Правном факултету.

Први део уџбеника обухвата 5 наставних целина, у којима се студенти упознају најпре са основном терминологијом науке о праву, основним дисциплинама и гранама права, затим одређивањем садржаја појмова попут: извори права, законитост, преступ, противправно понашање, областима и делатностима, којима се могу бавити у својој професионалној каријери, те основама судске власти. Једна од вредности овог дела уџбеника је у сталном упућивању на поређење са терминима и областима српске науке о праву, система судске власти и термилолошким сличностима и разликама, и то у оквиру вежбања, где се методички вешто постављеним задацима, којима се првенствено олакшава и проверава разумевање текста, студенти упућују на корелацију са дисциплинама које проучавају у оквирима студијског програма, односно на повезивање са већ усвојеним знањима и стеченим стручним искуством.

Непоновљив квалитет овог уџбеника, којим се он сврстава у јединствене уџбенике страног језика за студенте права, јесте потпуно оригиналан концепт, у складу са којим се у

оквиру 2. и 3. дела остварује јасна и природна веза са руском књижевном традицијом, односно са правом и књижевношћу, који „настају и развијају се у истој природној и социјалној средини, условљени истим социјално-економским односима, истим захтевима друштва и веома сличним циљевима и задацима“, како наводи аутор у Уводу свог уџбеника, а затим додатно образлаже избор оваквог концепта: „Теме у вези са правом и правосуђем, које су заинтригирале руске писце биле су веома разнолике – почев од најшире конципиране теме односа власти и народа, преко теме социјалне неправедности, представљене пре свега из угла „малог човека“, па до познате теме односа права и морала приказом судбина књижевних јунака у делима великих класика руске књижевности.“ Други део уџбеника састоји се од 7 наставних целина, у оквиру којих се најпре дају веома интересантни примери начина вођења судских процеса са књижевним јунацима познатим свима – Оњегиним, Чичиковим и Раскољниковим, представљени са прецизно објашњеним улогама свих учесника судског процеса, а затим и пажљиво одабран одломак стенограма суђења Јосифу Бродском, који се одиграо седамдесетих година XX века.

Трећи део уџбеника, под насловом „Право у руској књижевности“ представља избор текстова из руске књижевности, у којима су остварене најтежње везе књижевности и права. Дат је одломак Гогољеве „Повести о томе како су се посвађали Иван Иванович и Иван Никифорович“, Толстојевог романа „Васкрсење“, као и одломак Толстојевог „Писма студенту права“. Текстови су дати у оригиналу, под претпоставком да ће студенти до завршног дела курса овладати знањима која ће им омогућити да уз помоћ одговарајућих лексичких објашњења, која су веома јасно дата након сваког текста, моћи да их самостално, или уз помоћ наставника, прочитају и разумеју.

Уџбеник *Руска књижевност и језик за правнике* аутора доц. др Велимира Илића, у целости представља значајно наставно средство, предвиђено за курс Руског језика на Правном факултету, због чега га са посебним задовољством препоручујем за објављивање и сматрам великим доприносом, како издавачкој делатности Филозофског факултета у Нишу, тако и методици предавања језика струке у високошколском образовању.

У Београду, 20.1.2020. год.

Проф. др Ирина Антанасијевић